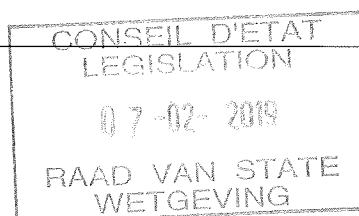




65386/3



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune portant modification de l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement	Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan
Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,	Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,
Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, article 36duodecies, 3e alinéa, introduit par l'article 123 de la loi portant des dispositions diverses (I) du 24 juillet 2008 ;	Gelet op de wet van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 36duodecies, derde lid, ingevoegd door artikel 123 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse (I) bepalingen;
Vu l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement ;	Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan;
Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 3 décembre 2018 ;	Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 december 2018;
Vu l'accord budgétaire des Membres du Collège réuni, compétents pour les Finances et le Budget, donné le 24 janvier 2019 ;	Gelet op het begrotingsakkoord van de Ministers bevoegd voor de Financiën en Begroting geven op 24 januari;
Vu l'avis de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, donné le 20 décembre 2018 ;	Gelet op het advies van de Bicommunautaire dienst voor gezondheid, bijstand aan personen en gezinsbijslag, gegeven op 20 december 2018;

Vu l'avis XXX du Conseil d'Etat, donné le XXX en application de l'article 84, § 1, alinéa 1, 2°, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies XXX van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé,	Op voorstel van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
Considérant l'avis de la section des soins de première ligne et soins à domicile de la Commission Santé du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes, donné le 7 janvier 2019 ;	Overwegend het advies van de afdeling eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg van de Commissie voor Gezondheidszorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg, gegeven op 7 januari 2019;
Après délibération,	Na beraadslaging,
ARRETE	BESLUIT
Article 1er. Dans l'article 1 ^{er} , paragraphe 2 de l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement, les modifications suivantes sont apportées :	Artikel 1. In artikel 1, paragraaf 2 van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au 1°, les mots « un médecin qui remplit les conditions de l'arrêté ministériel du 1er mars 2010 fixant les critères d'agrément des médecins généralistes » sont remplacés par les mots « un médecin agréé comme titulaire du titre professionnel particulier de médecin généraliste » ;	1° in de bepaling onder 1°, worden de woorden "een geneesheer die voldoet aan de voorwaarden van het ministerieel besluit van 1 maart 2010 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van huisartsen" vervangen door de woorden "een arts erkend als houder van de bijzondere beroepstitel van huisarts";
2° le 3° est remplacé par ce qui suit :	2° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:
« 3° date d'installation : la date à laquelle le médecin généraliste :	"3° de installatiedatum: de datum waarop de huisarts:
a) est agréé ;	a) erkend is;
b) est inscrit au service de garde visé à l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes ;	b) is ingeschreven in de wachtdienst bedoeld in het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen;
c) et est installé pour une première installation ou une nouvelle installation » ;	c) is geïnstalleerd voor een eerste of een nieuwe installatie";

<p>3° au 4°, les mots « soit à différents lieux d'installation qui se situent dans la même zone de médecins généralistes ou dans deux zones voisines de médecins généralistes, comme stipulé en exécution de l'article 1er de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes : les zones doivent être situées sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « soit à différents lieux d'installation qui se situent dans le même quartier ou dans des quartiers contigus » ;</p>	<p>3° in de bepaling onder 4°, worden de woorden "hetzij op verschillende installatieplaatsen die zich bevinden in dezelfde huisartsenzone of in twee aan elkaar grenzende huisartsenzones zoals bepaald in uitvoering van artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan de huisartsenkringen: de zones moeten op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn" vervangen door de woorden "of op verschillende installatieplaatsen gelegen in dezelfde wijk of in aangrenzende wijken";</p>
<p>4° au 5°, les mots « ou après le retour d'un pays en voie de développement. Par pays en voie de développement il faut entendre les pays et territoires figurant dans la liste du Comité d'Aide au Développement de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques » sont abrogés ;</p>	<p>4° in de bepaling onder 5°, worden de woorden "of na de terugkeer uit een ontwikkelingsland. Onder ontwikkelingslanden dient te worden verstaan: de landen en territoria die voorkomen in de lijst van het "Development Assistance Committee" van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling" opgeheven;</p>
<p>5° au 6°, la phrase qui commence par les mots « soit la première installation ... » et qui termine par les mots « ... pays en voie de développement » est remplacée par la phrase suivante :</p>	<p>5° in de bepaling onder 6°, wordt de zin, die aanvangt met de woorden "hetzij de eerste installatie ..." en eindigt met de woorden "... ontwikkelingsland", vervangen als volgt:</p>
<p>« une première installation dans un quartier qualifié de quartier en pénurie au moment de cette première installation ou l'installation suite à un déménagement d'un quartier qui n'est pas en pénurie vers un quartier qualifié de quartier en pénurie au moment de cette installation » ;</p>	<p>"een eerste installatie in een wijk beschouwd als wijk met tekort op het ogenblik van deze eerste installatie of een installatie na verhuizing van een wijk zonder tekort naar een wijk beschouwd als wijk met tekort op het ogenblik van deze installatie";</p>
<p>6° au 8°, la phrase qui commence par les mots « outil informatique ... » et qui termine par les mots « ... qui relie les réseaux de santé belges entre eux » est remplacée par ce qui suit :</p>	<p>6° in de bepaling onder 8°, wordt de zin, die aanvangt met de woorden "informatiecatool ..." en eindigt met de woorden "...dat de Belgische gezondheidsnetwerken met elkaar verbindt", vervangen als volgt:</p>
<p>« la plate-forme d'échange électronique des données de santé désignée par les Ministres permettant le partage électronique et sécurisé des données de santé des patients entre prestataires de soins, dans le cadre de la continuité des soins » ;</p>	<p>"het elektronisch platform voor de uitwisseling van gezondheidsgegevens aangewezen door de ministers dat het mogelijk maakt gezondheidsgegevens van de patiënten elektronisch en beveiligd te delen onder zorgverstrekkers in het kader van de continuïteit van de zorg";</p>

7° les 9° et 10° sont abrogés ;	7° de bepalingen onder 9° en 10° worden opgeheven;
8° au 11°, les mots « dossier détaillé d'un patient dans lequel le médecin généraliste conserve toutes les informations importantes et toutes les données médicales relatives à sa santé » sont remplacées par les mots suivants :	8° in de bepaling onder 11°, worden de woorden "gedetailleerd dossier van een patiënt waarin de huisarts alle belangrijke informatie en medische gegevens over zijn/haar gezondheidstoestand bijhoudt" vervangen door de woorden:
« dossier médical global tel que visé à l'article 36septies de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 »	"globaal medisch dossier zoals bedoeld in artikel 36septies van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994"
7° les 13°, 14°, 15°, 16° et 17° sont insérés comme suit :	7° de bepalingen onder 13°, 14°, 15°, 16° en 17° worden ingevoegd als volgt:
« 13° l'administration : les Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune ;	"13° het bestuur: de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
14° pays en voie de développement : pays et territoires figurant dans la liste du Comité d'Aide au Développement de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques ;	14° ontwikkelingslanden: landen en territoria die voorkomen in de lijst van het "Development Assistance Committee" van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling;
15° SUMEHR : dossier clinique résumé d'un patient défini par l'arrêté royal du 30 juin 2017 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière aux médecins pour l'utilisation de la télémédecine et pour la gestion électronique des dossiers médicaux ;	15° SUMEHR: het samenvattend klinisch dossier van een patiënt bepaald door het koninklijk besluit van 30 juni 2017 tot bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent aan de huisartsen voor gebruik van telematica en het elektronisch beheer van de medische dossiers;
16° quartier : entité spatiale infracommunale localisée dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, dont les limites sont définies par les Ministres ;	16° wijk: subgemeentelijke ruimtelijke eenheid gesitueerd in het tweetalige gewest van Brussel-Hoofdstad, waarvan de grenzen zijn vastgelegd door de ministers;
17° quartier en pénurie : quartier dans lequel une pénurie de médecin généraliste, actuelle ou future, est établie par les Ministres. »	17° wijk met tekort: wijk met een huidig of toekomstig tekort aan huisartsen, vastgesteld door de ministers."
Art. 2. L'article 3 du même arrêté est abrogé.	Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :	Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen :

« Art. 4. § 1 ^{er} . Une prime unique de 15.000 euros est accordée aux médecins généralistes pour une première installation.	"Art. 4 § 1. Een eenmalige premie van 15.000 EUR wordt toegekend aan huisartsen voor een eerste installatie.
Une prime unique complémentaire de 15.000 euros est accordée pour une nouvelle installation.	Een aanvullende eenmalige premie van 15.000 EUR wordt toegekend voor een nieuwe installatie.
§ 2. Les primes visées au paragraphe 1 ^{er} sont octroyées aux médecins généralistes qui remplissent les conditions cumulatives suivantes :	§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde premies worden toegekend aan de huisartsen die voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden:
1° être un médecin généraliste agréé ;	1° erkend huisarts zijn;
2° exercer une fonction de médecin généraliste en pratique individuelle ou en groupement dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ;	2° een functie van huisarts uitoefenen in individuele of in een groepering in het tweetalige gewest van Brussel-Hoofdstad;
3° introduire sa demande de prime au plus tard 18 mois après sa première installation ou sa nouvelle installation ;	3° de premie aanvragen ten laatste 18 maanden na de eerste installatie of na de nieuwe installatie;
4° avoir, soit individuellement, soit par le biais de son groupement, publié au moins un SUMEHR sur le Réseau Santé Bruxellois ;	4° individueel, of via de groepering ten minste een SUMEHR gepubliceerd hebben op het Brussels Gezondheidsnetwerk;
5° être inscrit à un cercle de médecine générale et participer au service de garde visés à l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes ;	5° ingeschreven zijn in een huisartsenkring en deelnemen aan de wachtdienst bedoeld in het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen;
§ 3. L'exercice d'une mission humanitaire dans un pays en voie de développement suspend les délais visés aux articles 2, §2, 5° et 4, §2. »	§ 3. De uitoefening van een humanitaire opdracht in een ontwikkelingsland schort de in de artikelen 2, §2, 5° en 4 §2 bedoelde termijnen op."
Art. 3. Dans le chapitre 2 « Interventions dans l'installation des médecins généralistes » du même arrêté, sont introduits un article 4/1 et 4/2 comme suit :	Art. 3. In hoofdstuk 2 "Tussenkomsten in de installatie van huisartsen" van hetzelfde besluit, worden een artikel 4/1 en 4/2 ingevoegd, luidende:
« Art. 4/1. §1. Les Ministres arrêtent la liste des quartiers en pénurie.	"Art. 4/1. §1. De ministers leggen de lijst met wijken met tekort vast.
§ 2. Les modifications de la liste des quartiers en pénurie entrent en vigueur à une date mentionnée dans l'arrêté ministériel et au plus tôt six mois après leur publication au Moniteur belge.	§ 2. De wijzigingen aan de lijst met wijken met tekort treden in werking op een datum vermeld in het ministerieel besluit en ten vroegste zes maanden na de publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad.

<p>Art. 4/2. Par dérogation à l'article 4, les primes visées à cet article peuvent être octroyées dans les 12 mois précédant le dernier mois de la fin escomptée de la formation spécifique en médecine générale, en cas d'achat d'un bien immobilier ou de travaux d'aménagement d'un bien, destinés à accueillir une première installation.</p>	<p>Art. 4/2. In afwijking van artikel 4 kunnen de in dat artikel bedoelde premies worden toegekend binnen de twaalf maanden vóór de laatste maand van het verwachte einde van de specifieke opleiding in de huisartsengeneeskunde, bij aankoop van een onroerend goed of renovatiewerken van een goed, bestemd voor een eerste installatie.</p>
<p>Dans les cas visés à l'alinéa 1er, les conditions mentionnées à l'article 4, §2, 1°, 2°, 4° et 5°, doivent être remplies dans les 18 mois qui suivent l'introduction de la demande de prime. »</p>	<p>In de in het eerste lid bedoelde gevallen moeten de in artikel 4 §2, 1°, 2°, 4° en 5° vermelde voorwaarden vervuld zijn binnen de 18 maanden nadat de premie werd aangevraagd."</p>
<p>Art. 5. L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :</p>	<p>Art. 5. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:</p>
<p>« Art. 6. § 1. Les primes visées à l'article 4 sont définitivement acquises à l'expiration de la cinquième année suivant la date d'introduction de la demande de prime ou la date d'installation, si celle-ci est postérieure à la date d'introduction de la demande de prime.</p>	<p>Art. 6. § 1. De in artikel 4 bedoelde premies zijn definitief verworven na het vijfde jaar na de datum waarop de premie werd aangevraagd of de installatiedatum, als die valt na de datum waarop de premie werd aangevraagd.</p>
<p>§ 2. Le bénéficiaire d'une prime visé à l'article 4 est tenue d'informer le délégué des Ministres s'il ne remplit plus à au moins l'une des conditions d'octroi de la prime, énumérées à l'article 4, § 2.</p>	<p>§2. De begunstigde van een premie bedoeld in artikel 4 moet de afgevaardigde van de ministers verwittigen indien hij aan minstens één van de toekenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 4, §2, niet meer voldoet.</p>
<p>Lorsque le bénéficiaire de la prime se conforme à cette obligation, le délégué des Ministres exige le remboursement du montant de la prime reçue, sans décompte d'intérêts, au prorata du nombre d'années complètes non encore commencées, restant à courir au cours desquelles il n'est plus satisfait à l'une des conditions visées à l'article 4, § 2.</p>	<p>Wanneer de begunstigde van de premie deze verplichting naleeft, eist de afgevaardigde van de ministers de terugbetaling van het bedrag van de ontvangen premie, zonder interesten, naar evenredigheid met het aantal volledige, nog niet begonnen jaren die nog doorlopen moeten worden gedurende dewelke niet meer voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 4, §2.</p>
<p>§ 3. L'administration peut, même après l'octroi de la prime, procéder à des vérifications sur la véracité des informations fournies par les demandeurs.</p>	<p>§3. Het bestuur kan, zelfs na de toekenning van de premie, overgaan tot de controle van de echtheid van de door de aanvragers bezorgde informatie.</p>
<p>S'il apparaît que des informations erronées ou incomplètes ont été transmises à l'administration, le délégué des Ministres exige au demandeur de rembourser le montant de la prime reçue, ainsi que les intérêts y afférents, calculés au taux légal en vigueur à la date de la décision du recouvrement. Ce remboursement se fait sans préjudice de poursuites judiciaires éventuelles.</p>	<p>Indien blijkt dat de informatie fout of onvolledig aan het bestuur werden bezorgd, zal de afgevaardigde van de ministers eisen dat de aanvrager het bedrag van de ontvangen premie terugbetaalt, alsook de bijbehorende interesten berekend tegen de vigerende wettelijke rentevoet op de datum van de beslissing tot terugvordering. Deze terugbetaling vindt plaats onverminderd een eventuele rechtsvervolging.</p>

Il en va de même si le bénéficiaire omet de mentionner qu'il ne remplit plus l'une des conditions d'octroi de la prime qui lui a été octroyée.	Hetzelfde geldt indien de begunstigde weglaat om te melden dat hij niet voldoet aan één van de toekenningsvoorwaarden van de premie die hem werd toegekend.
§4. Par dérogation au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les modifications de la liste des quartiers en pénurie ne peut en aucun cas entraîner la récupération de la prime complémentaire visée à l'article 4 alinéa 2. »	§4. In afwijking van paragraaf 1, tweede lid, mogen de wijzigingen van de lijst met wijken met tekort in geen geval leiden tot de terugvordering van de aanvullende premie bedoeld in artikel 4, tweede lid.
Art. 6. Dans l'article 8 du même arrêté, les mots « travailleur salarié qui est engagé » sont remplacés par les mots « ou plusieurs travailleurs salariés engagés ».	Art. 6. In artikel 8 van hetzelfde besluit, worden de woorden "een werknemer" vervangen door de woorden "één of verschillende werknemers".
Art. 7. Dans le chapitre 3 « Interventions pour coûts salariaux » un article 8/1 est introduit comme suit :	Art. 7. In hoofdstuk 3 "Tegemoetkomingen voor de loonkosten" van hetzelfde besluit, word een artikel 8/1 ingevoegd, luidende:
« Art. 8/1. L'intervention pour les coûts salariaux visée au présent chapitre n'est pas cumulable au cours du même mois avec l'intervention pour les frais de recours à des services visée au chapitre 4 et ne peut être demandée que pour un seul lieu d'installation. »	"Art. 8/1. De in dit hoofdstuk bedoelde tegemoetkoming voor de loonkosten mag niet gecumuleerd worden in dezelfde maand met de tegemoetkoming voor de kosten voor diensten bedoeld in hoofdstuk 4 en mag maar voor een enkele installatie gevraagd worden."
Art. 8. Dans l'article 9 du même arrêté, le paragraphe 1 ^{er} est remplacé par ce qui suit :	Art. 8. In artikel 9 van hetzelfde besluit, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:
« § 1 ^{er} . Un médecin généraliste agréé individuel ou un médecin généraliste agréé faisant partie d'un groupement peut prétendre à l'intervention visée à l'article 8, pour autant que, durant l'année civile qui précède l'année civile pour laquelle la demande est introduite, ce médecin soit inscrit à un cercle de médecine générale et participe au service de garde visé à l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes et, soit individuellement, soit par l'intermédiaire de son groupement :	"§1. Een individuele erkende huisarts of een erkende huisarts die deel uitmaakt van een groepering kan aanspraak maken op de tegemoetkoming bedoeld in artikel 8 op voorwaarde dat hij tijdens het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar waarvoor de tegemoetkoming wordt aangevraagd deze aarts ingeschreven is in een huisartsenkring en deelneemt aan de wachtdienst bedoeld in het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen, et individueel of via zijn groepering:
1° ait publié au moins un SUMEHR dans le coffre-fort du Réseau Santé Bruxellois ;	1° ten minste een SUMEHR publiceerd in de kluis van het Brussels Gezondheidsnetwerk;

2° et gère au moins 150 dossiers médicaux globaux. Si plusieurs médecins agréés d'un même groupement introduisent une demande d'intervention, le nombre minimum de dossiers médicaux globaux s'élève à 150 dossiers médicaux globaux multipliés par le nombre de médecins composant ce groupement qui ont introduit la demande d'intervention en question.	2° en ten minste 150 globale medische dossiers beheert. Als verschillende erkende artsen van dezelfde groepering een tegemoetkoming aanvragen, bedraagt het minimale aantal globale medische dossiers 150 globale medische dossiers, vermenigvuldigd met het aantal artsen dat die groepering vormt die een aanvraag deden voor de tegemoetkoming in kwestie.
Par dérogation à l'alinéa 1er, 2° les médecins généralistes agréés ayant obtenu leur agrément ou la prime complémentaire visée à l'article 4, §1er alinéa 2 dans les 3 ans précédant l'introduction de leur demande n'ont pas l'obligation de gérer 150 dossiers médicaux globaux. »	In afwijking van het eerste lid, 2° hebben erkende huisartsen die hun erkenning kregen of de bijkomende premie bedoeld in artikel 4, §1, tweede lid, binnen drie jaar vóór hun aanvraag de plicht niet om ten minste 150 globale medische dossiers te beheren."
Art. 9. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots « être conclu pour au moins un tiers équivalent temps plein et doit » sont insérés entre les mots « Le contrat de travail doit » et les mots « comprendre la description ».	Art. 9. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "moet worden gesloten voor minstens een derde van een voltijds equivalente betrekking en" ingevoegd tussen de woorden "De arbeidsovereenkomst" en de woorden "bevat de omschrijving".
Art. 10. Dans l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 10. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au paragraphe 2 un 3° est inséré comme suit :	1° in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 3° ingevoegd, luidende:
« 3° une preuve du paiement des salaires et des cotisations de sécurité sociale. »	"3° een bewijs van betaling van de wedden en van de sociale zekerheidsbijdragen."
2° le paragraphe 4 est abrogé.	2° paragraaf 4 wordt opgeheven.
Art. 11. Dans l'article 12 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :	Art. 11. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans le paragraphe 2 un 4° est inséré comme suit :	1° in paragraaf 2 wordt de bepalingen onder 4° ingevoegd, luidende:
« 4° une preuve du paiement des salaires et des cotisations de sécurité sociale. »	"4° een bewijs van betaling van de wedden en van de sociale zekerheidsbijdragen."
2° le paragraphe 4 est abrogé.	2° paragraaf 4 wordt opgeheven.
Art. 12. Dans l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 12. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :	1° in paragraaf 1 worden de bepalingen onder 1° en 2° vervangen als volgt:

« 1° 6.300 euros pour un médecin exerçant sa pratique individuellement ;	"1° 6.300 EUR voor een arts die een individuele praktijk uitoefent;
2° lorsqu'il s'agit d'un groupement, 6.300 euros par médecin généraliste agréé composant ce groupement et ayant introduit la demande pour autant qu'il soit répondu aux conditions visées à l'article 9, §2. »	2° bij een groepering, 6.300 EUR per erkende huisarts die deel uitmaakt van de groepering en een aanvraag deed, voor zover de voorwaarden bedoeld in artikel 9, §2 vervuld zijn."
2° le paragraphe 2 est abrogé.	2° paragraaf 2 wordt opgeheven.
Art. 13. Dans l'article 14, §2, du même arrêté, les mots « visé à l'article 14, pour autant que celui-ci, soit individuellement, soit par son groupement, utilise un dossier médical électronique labellisé et soit connecté au Réseau Santé Bruxellois » sont remplacés par les mots « visée au paragraphe 1er, pour autant qu'il remplisse les conditions visées à l'article 9, §1 ^{er} ».	Art. 13. In artikel 14, §2, van hetzelfde besluit worden de woorden "in artikel 14 bedoelde tegemoetkoming voor zover hij, hetzij individueel hetzij via zijn groepering, een gelabeld elektronisch medisch dossier gebruikt en verbonden is met het Brusselse Gezondheidsnetwerk" vervangen door de woorden "tegemoetkoming bedoeld in paragraaf 1, voor zover hij de voorwaarden bedoeld in artikel 9, §1 vervult".
Art. 14. Dans le chapitre 4 « Interventions pour frais de recours à des services » un article 14/1 est inséré comme suit :	Art. 14. In hoofdstuk 4 "Tegemoetkomingen voor kosten voor diensten" van hetzelfde besluit, wordt een artikel 14/1 ingevoegd, luidende:
« Art. 14/1. L'intervention pour les frais de recours à des services visée au présent chapitre n'est pas cumulable avec l'intervention pour les coûts salariaux visée au chapitre 3 au cours du même mois et ne peut être demandée que pour un seul lieu d'installation. »	"Art. 14/1. De in dit hoofdstuk bedoelde tegemoetkoming voor de kosten voor diensten mag niet gecumuleerd worden in dezelfde maand met de tegemoetkoming voor de loonkosten bedoeld in hoofdstuk 3 en mag maar voor een enkele installatie gevraagd worden."
Art. 15. Dans l'article 15, du même arrêté, le paragraphe 4 est abrogé.	Art. 15. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 4 opgeheven.
Art. 16. Dans l'article 16, §1 ^{er} , du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 16. In artikel 16, §1, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° le 1° et le 2° sont remplacés par ce qui suit :	1° de bepalingen onder 1° en 2° worden vervangen als volgt:
« 1° 3.619 euros pour un médecin exerçant sa pratique individuellement ;	"1° 3.619 EUR voor een arts die een individuele praktijk uitoefent;
2° lorsqu'il s'agit d'un groupement, 3.619 euros par médecin généraliste agréé composant ce groupement et ayant introduit la demande pour autant qu'il soit répondu aux conditions visées à l'article 9, §2. ».	2° bij een groepering, 3.619 EUR per erkende huisarts die deel uitmaakt van de groepering en een aanvraag deed, als de voorwaarden bedoeld in artikel 9, §2 vervuld zijn."

2° le paragraphe 2 est abrogé.	2° paragraaf 2 wordt opgeheven.
Art. 15. Dans le chapitre 4/1. « Contrôle », un article 16/2 est inséré comme suit :	Art. 15. In hoofdstuk 4/1. "Toezicht", wordt een artikel 16/2 ingevoegd, luidende:
« Art. 16/2. Lorsque l'administration fait part au médecin généraliste agréé qui a introduit une demande d'intervention du Fonds d'impulsion d'une demande d'information complémentaire relative au respect des conditions d'octroi de l'intervention du Fonds d'impulsion, le médecin généraliste agréé fournit l'ensemble des informations demandées :	"Art. 16/2. Als het bestuur aan een erkende huisarts die een aanvraag heeft ingediend voor een tegemoetkoming van het Impulsfonds bijkomende informatie vraagt over de naleving van de toekenningsvoorwaarden van de tegemoetkoming van het Impulsfonds, bezorgt de erkende huisarts alle gevraagde gegevens,
1° en ce qui concerne les primes visées à l'article 4, soit avant l'expiration du délai visé à l'article 4, §2, 3°, soit dans les six mois qui suivent la demande d'information complémentaire ;	1° wat betreft de premies bedoeld in artikel 4, ofwel vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 4, §2, 3°, ofwel binnen zes maanden na de vraag tot bijkomende informatie;
2° en ce qui concerne les interventions visées aux chapitre 3 et 4, dans les six mois qui suivent la demande d'informations complémentaire.	2° wat betreft de tegemoetkomingen bedoeld in hoofdstukken 3 en 4, binnen zes maanden na de vraag tot bijkomende informatie.
En cas de dépassement du délai visé à l'alinéa 1 ^{er} , le médecin généraliste bénéficiaire d'une intervention du Fonds d'impulsion perd son droit à l'intervention demandée. »	Als de in het eerste lid bedoelde termijn verstreken is, verliest de op een tegemoetkoming van het Impulsfonds gerechtigde huisarts zijn recht op de gevraagde tegemoetkoming."
Art. 16. L'article 20 du même arrêté est abrogé.	Art. 16. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Art. 17. Dans l'article 21 du même arrêté, les mots « avenue Louise 183 à 1050 Bruxelles » sont abrogés.	Art. 17. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de woorden "Louizalaan 183 te 1050 Brussel" opgeheven.
Art. 18. L'article 22 du même arrêté est abrogé.	Art. 18. Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Art. 19. Au chapitre 6 « Dispositions finales », sont inséré un article 22/1 et un article 22/2 comme suit :	Art. 19. In hoofdstuk 6 "Slotbepalingen", van hetzelfde besluit, worden een artikel 22/1 en 22/2 ingevoegd, luidende:

« Art. 22/1. Les Ministres peuvent établir des conventions avec une ou plusieurs structures d'appui en vue d'assurer un accompagnement personnalisé aux bénéficiaires potentiels d'intervention du Fonds d'impulsion dans le but de faciliter l'installation de médecins généralistes en pratique individuelle ou en groupement.	"Art. 22/1. De ministers kunnen overeenkomsten sluiten met een of meer ondersteunende structuren met het oog op een verzekerde gepersonaliseerde begeleiding van de potentiële gerechtigden op een tegemoetkoming van het Impulsfonds, om de installatie van huisartsen met individuele praktijk of in een groepering te vergemakkelijken.
Art. 22/2. Le délégué des Ministres est chargé de la mise en œuvre de l'octroi des interventions du Fonds d'impulsion visées aux chapitres 2, 3 et 4 du présent arrêté, en ce compris l'engagement et la liquidation des montants octroyés.	Art. 22/2. De afgevaardigde van de ministers is belast met het uitvoeren van de toekenning van de tegemoetkomingen van het Impulsfonds bedoeld in hoofdstukken 2, 3 en 4 van dit besluit, met inbegrip van de vastlegging en de vereffening van de toegekende bedragen."
Les Ministres ou leur délégué peuvent déterminer le contenu et la forme du formulaire de demande qui doit être utilisé lors de l'introduction des demandes des interventions du Fonds d'impulsion visées aux chapitres 2, 3 et 4 du présent arrêté ainsi que les types de preuves certifiant que les médecins généralistes agréés remplissent les conditions d'octroi de l'intervention du Fonds d'impulsion demandées. »	De ministers of hun afgevaardigde kunnen de inhoud en de vorm vastleggen van het aanvraagformulier die gebruikt moet worden voor de indiening van de tegemoetkomingsaanvragen van het Impulsfonds bedoeld in hoofdstukken 2, 3 en 4 van onderhavig besluit alsook de types bewijzen waaruit blijkt dat erkende huisartsen de toekenningsvoorwaarden vervullen voor de gevraagde tegemoetkomingen van het Impulsfonds.
Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2020.	Art. 20. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2020.
Pour le Collège réuni,	Voor het Verenigd College,
Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, D. GOSUIN	Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, G. VANHENGEL